

行政院及所屬機關出國報告

(出國類別：其他)

參加WTO第廿六次農業談判特別會議報告

服務機關：行政院農業委員會

出國人：職稱：處長

姓名：黃子彬

出國地點：瑞士日內瓦

出國期間：十月四日至十月十日

報告日期：九十三年十一月四日

F0/
C09303928

公務出國報告提要

頁數: 30 含附件: 是

報告名稱:

參加WTO第廿六次農業談判特別會議

主辦機關:

行政院農業委員會

聯絡人/電話:

賴瓊珠/23126066

出國人員:

黃子彬 行政院農業委員會 處長

出國類別: 其他

出國地區: 瑞士

出國期間: 民國 93 年 10 月 04 日 -民國 93 年 10 月 10 日

報告日期: 民國 93 年 11 月 04 日

分類號/目: F0/綜合(農業類) F0/綜合(農業類)

關鍵詞: WTO,「七月套案」, G-10

內容摘要: WTO第二十六次農業談判特別會議係本(93)年「七月套案」達成共識後,第一次就談判模式召開會議, G-10共同立場為:將以七月套案架構為基礎推動談判,俾達成各方均可接受之「削減模式」(Modalities),農業以外其他議題之談判亦應迎頭趕上,俾整體談判獲致平衡之結果;在綠色措施方面,應維持現行農業協定附錄二之條文。在出口信用方面,將與歐盟結盟;在出口國營貿易企業(exporting STEs)方面,將研擬提案規範STE之補貼;在糧食援助方面,將要求秘書處彙整相關國際組織之最新討論進展。有關從價稅等值(AVE)之計算方法,將以前任農業談判小組主席Mr. Stuart HARBINSON所提削減模式草案第九段之文字為基調。會中瑞士代表G-10重申唯有給與彈性才能獲致平衡性結果,並強調NTC之重要性。中國代表G-20呼籲會員應以於明(2005)年底香港部長會議就削減模式達成共識作為談判目標。澳洲代表凱恩斯集團呼籲會員應加速推動削減模式之談判,並以香港部長會議達成共識作為談判目標。印尼代表G-33表示,應給予開發中會員「特殊產品」(SP)及「特別防衛措施」(SSM)等「特殊暨差別待遇」(S&Ds),並重申SP產品應豁免削減關稅且無須擴增關稅配額,SSM應透明化。千里達暨巴貝多代表ACP集團表示,削減模式應給與開發中會員政策彈性;並主張應確保藍色措施較不具貿易扭曲效果,開發中會員之微量補貼不應削減,另應平行取消各種形式之出口補貼。奈及利亞代表非洲集團要求將棉花補貼議題納入談判,並支持G-20、G-33、ACP之聲明。歐盟表示,應將農產品地理標示(GI)及NTC納入考量。美國支持先就主席提出之技術性議題展開諮商,並應將過去三年相關諮商會員提出之提案與獲致之結果納入考量。加拿大表示,境內支持方面應包括針對個別產品AMS設限之方法;出口信用及糧食援助議題,應進一步檢視其內容;市場進入方面應將關稅配額之基本開放比率納入諮商議題。Groser主席總結:未來諮商之方式將隨談判進展進行調整,會員業同意給予主席較高彈性以主導談判議題,渠將力求談判程序之透明化與涵蓋性,惟亦應兼顧談判之效率;棉花議題將進一步徵詢會員之意見。

目次

一、	前言.....	1
二、	出國日期及行程.....	1
三、	出國地點.....	4
四、	出國人員.....	5
五、	會議紀要.....	5
六、	結語.....	20
七、	附件.....	21

參加WTO第廿六次農業談判特別會議報告

一、前言

WTO 第 26 次農業談判特別會議於 2004 年 10 月 6 日至 8 日間舉行，6 日上午召開全體非正式會議，7 日召開非正式技術諮商會議，8 日則舉行全體正式會議，均由 WTO 農業談判小組主席紐西蘭大使 Mr. Tim GROSER 主持，職奉派出國，並與我駐 WTO 代表團顏大使慶章、張參事淑賢及張秘書瑞璋共同與會。期間我國積極參與之 G-10 農業談判集團分別於 5 日下午、6 日下午、8 日上午召開集團內部會議，研商共同談判立場與策略，並於 6 日下午及 7 日上午分別與歐盟及加拿大對話；此外，駐 WTO 代表團顏大使亦應邀於 6 日中午與泰國大使餐敘，就整體回合談判議題廣泛交換意見，並分別於 7 日及 8 日中午，邀請韓國、日本及瑞士等國出席會議之代表餐敘，就農業談判進展、未來動向及 G-10 之合作等交換意見，謹將各項會議情形報告如下。

二、出國日期及行程

日期	93 年 10 月 4 日(週一)
23:05	搭乘長榮航空 BR-035 班機經曼谷飛阿姆斯特丹
日期	93 年 10 月 5 日(週二)
9:45	抵達阿姆斯特丹
14:00	搭乘荷蘭航空 KL-1931 班機自阿姆斯特丹啟程
15:25	抵達日內瓦

16:00-18:30	G-10 內部會議，研商共同談判立場與策略 地點：瑞士代表團（會議室）
18:45-19:45	本團顏大使主持工作會議 地點：本團會議室
20:00-21:30	工作晚餐 出席人員：張參事淑賢、張秘書瑞璋 地點：Sagano 餐廳
夜宿	Hotel Drake & Longchamp 地址：7, rue Butini, CH 1202 Geneva 電話：41-22-716-4848, Fax: 41-22-738-0007
日期	93年10月6日(週三)
10:00-12:30	參加「WTO 農業談判特別會議全體非正式會議」 地點：WTO CR
13:00-14:30	應邀與泰國雙邊會議(稻米議題) 出席人員：顏大使、鄧公使振中、黃處長子彬、張參事淑賢 地點：Restaurant Windows of Hotel d'Angleterre
14:30- 15:30	G-10 與歐盟對話 地點：瑞士代表團（會議室）

15:30-18:00	G-10 會議 地點：瑞士代表團（會議室）
夜宿	Hotel Drake & Longchamp 地址：7, rue Butini, CH 1202 Geneva 電話：41-22-716-4848, Fax: 41-22-738-0007
日期	93年10月7日(週四)
8:30-9:30	G-10 與加拿大對話 地點：WTO Room A
10:00-13:00	參加農業談判特別會議全體非正試諮商會議 地點:WTO Room CR
13:00-14:45	與韓國雙邊(顏大使主持) 地點：滿庭芳餐廳
15:00-18:00	參加農業談判特別會議全體非正試諮商會議 地點； WTO Room CR
夜宿	Hotel Drake & Longchamp 地址：7, rue Butini, CH 1202 Geneva 電話：41-22-716-4848, Fax: 41-22-738-0007
日期	93年10月8日(週五)

09:30-10:45	G-10 內部會議，研商共同談判立場與策略 地點：WTO
11:00-13:00	參加「WTO 農業談判特別會議全體正式會議」 地點：WTO Room CR
13:00-15:00	與瑞士及日本三邊(顏大使主持) 地點：Sagano 餐廳
18:00-20:00	參加雙十國慶酒會 地點：Hotel Nogahilton
夜宿	Hotel Drake & Longchamp 地址：7, rue Butini, CH 1202 Geneva 電話：41-22-716-4848, Fax: 41-22-738-0007
日期	93年10月9日(週六)
7:00	搭乘瑞士航空 LX-600 班機自日內瓦啟程
8:10	抵達巴黎
11:20	搭乘長榮航空 BR-088 班機直飛台北
日期	93年10月10日(週日)
6:50	返抵中正機場

三、出國地點：瑞士日內瓦

四、出國人員：行政院農業委員會國際處黃處長子彬

五、會議紀要

(一) 5日 G-10 會議：

本次 G-10 會議討論重點為本集團於 6 日全體非正式會議之共同聲明內容、各項技術諮商議題之共同立場、及未來擬提出之技術諮商議題清單等。結論如次：

1. 本集團於 6 日全體非正式會議之共同聲明內容，經討論修正如附件 2，略以：G-10 對於「七月套案」附件 A 農業談判架構之解讀，業已於 7 月 31 日至 8 月 1 日舉行之總理事會中提出聲明，並納入該次會議紀錄（文件編號 WT/GC/M/87）；本集團將以此架構為基礎推動談判，俾達成各方均可接受之「削減模式」(Modalities)，惟農業以外其他議題之談判亦應逐步迎頭趕上，俾整體談判獲致平衡之結果；另農業架構第 2 段業已載明應將會員之「非貿易關切事項」(NTCs) 納入考量，NTCs 應反映於削減模式之各項議題中，而非僅限於綠色措施；此外，技術諮商之議題應為開放式，以澄清並解決會員提出之技術性議題，本集團並要求 WTO 秘書處應彙整未來談判所須資料之清單，並指出現有資料不足之處，俾會員予以補足；最後並強調談判程序透明化及涵蓋性 (transparency and inclusiveness) 之必要性。
2. 有關 G-10 就各項技術諮商議題之共同立場，在綠色措施方面，本集團之談判目標在於維持現行農業協定附錄 2 之條文，故策略上將強調強化現行通知及監督機制之重要性，惟倘其他集團要求修正條文，並嚴格規範相關措施，則本

集團應提出因應之對案，另日本提議放寬對於天然災害救助之給付標準。在微量補貼（de minimis）方面，將視印度等會員之提案再行因應。出口競爭議題將為本集團之談判籌碼，在出口信用方面，將與歐盟結盟，彼此聲援；在出口國營貿易企業（exporting STEs）方面，日本將研擬提案，以規範 STEs 之補貼；在糧食援助方面，本集團將要求秘書處彙整相關國際組織之最新討論進展。有關從價稅等值（AVE）之計算方法，將以前任農業談判小組主席 Mr. Stuart HARBINSON 所提削減模式草案第九段之文字為基調，即在若干原則下，由會員自行計算 AVE，並註明相關數據及計算方法，經會員同意後採行；此外，並將強調本項議題之討論，應不涉及敏感性產品之處理方式。另有關開發中會員之特別防衛措施（SSM），經討論後，決議本集團將暫不表示意見。會後，瑞士將依據上述會議結論草擬 G-10 共同立場草案，於 6 日 G-10 會議進一步討論。

3. 有關技術諮商議題之清單，在市場進入方面，包括 AVE、SSM 及關稅配額（TRQ）管理，另日方擬議請秘書處分析會員之關稅結構乙節，經討論後決議不宜提出，以避免其他會員據以攻擊 G-10 成員之高關稅；此外，本集團內部亦應開始思考敏感產品之定義、及應以 HS 幾位碼為準、與允許列入敏感產品之數目等。在境內支持方面，除綠色措施及微量補貼之外，應包括不同幣值轉換之匯率及通貨膨脹之調整，俾據以進行 AMS 及總補貼之分段式削減；另我方建議未來亦應思考設定個別產品 AMS 上限之方法；此外，據悉 G-20 將提議列入藍色措施之定義。

（二）6 日全體非正式會議：

1. G 主席於會議之始首先表示，8 月 1 日 WTO 總理事會通過之「七月套案」附件 A 農業談判架構，已為未來之削減模

式談判奠定良好基礎，惟尚有諸多未決議題須進一步諮商，盼會員繼續維持談判動力，積極推動完成諮商。本(6)日將由會員就農業架構協議之內容交換意見，明(7)日則就「境內支持」、「出口競爭」及「市場進入」三大議題擇定6項技術諮商議題進行諮商。會員嗣相繼表示意見，咸認該農業談判架構可作為削減模式談判之良好基礎，並願積極推動相關談判工作，以明年香港部長會議就削減模式達成共識為目標；惟多數會員亦強調談判程序透明化及涵蓋性之重要性。

2. 瑞士代表 G-10 發言，聲明內容詳如前述附件二；韓國發表支持，重申唯有給與彈性才能獲致平衡性結果，並強調 NTC 之重要性。中國則代表 G-20 表示，由於巴西大使不克出席，爰由其代言，該集團認為「杜哈發展議程」之談判如期成功結束，對開發中會員之經濟發展甚為重要，呼籲會員應以於明(2005)年底香港部長會議就削減模式達成共識作為談判目標，並認為本回合談判之核心目標係將農業完全納入 WTO 規範，且農業談判涵蓋三大議題，有其複雜性，故不宜將農業議題之談判進展與其他議題掛鉤。此外，該集團主張應優先推動農業核心議題之談判，包括降稅公式及敏感性產品之處理方式等，且應先確立「一般原則」後，再談「特殊例外」，並質疑主席為何優先挑選開發中會員最為關切之微量補貼作為技術諮商議題？(詳如附件三)；泰國等成員相繼發言呼應。

3. 澳洲嗣代表凱恩斯集團發言，呼籲會員應加速推動削減模式之談判，並以香港部長會議達成共識作為談判目標，惟應避免設定固定之工作計畫，並給與主席若干彈性以平衡挑選諮商議題，該集團亦主張應儘速推動核心議題之諮商；哥斯大黎加及祕魯等則呼應澳洲之發言，並強調應兼顧開發中會員之發展需求，要求儘速兌現農業架構第 43

段之承諾，即對開發中會員具出口利益之熱帶作物等產品之自由化。印尼則代表 G-33 表示，該集團對於農業架構業載明將給予開發中會員「特殊產品」(SP)及「特別防衛措施」(SSM)等「特殊暨差別待遇」(S&Ds)表示歡迎，並重申 SP 產品應豁免削減關稅並無須擴增關稅配額，且 SSM 應透明化、有效且簡單易行。

4. 千里達暨巴貝多代表 ACP 集團表示，削減模式應給與開發中會員政策彈性，以解決其糧食與農民生計安全、及鄉村發展等問題，故該集團呼應 G-33 之聲明，歡迎農業架構載明給與開發中會員 SP 及 SSM 等措施；此外，該集團主張應確保藍色措施較不具貿易扭曲效果，開發中會員之微量補貼不應削減，並應平行取消各種形式之出口補貼。奈及利亞代表非洲集團表示，渠等要求將棉花補貼議題納入每次農業談判特別會議之議程，以討論貿易與發展層面之議題，並支持 G- 20、 G-33、 ACP 之聲明；坦桑尼亞、貝寧及哥倫比亞支持此議。
5. 歐盟表示，至盼會員有效利用時間，積極推動談判，勿將所有難題留待香港部長會議再行解決，並呼應瑞士代表 G-10 之發言，主張應將 NTC 納入考量，並應就農產品地理標示 (GI) 展開諮商；此外，技術性議題係建立核心議題模式之基石，每一會員之技術議題清單可能不同，歐盟爰同意先就主席所列舉之技術議題清單開始逐漸推動三大議題之談判，有關未來談判所需資料，歐盟主張應善用目前會員提交之通知。
6. 美國對於以明年香港部長會議達成共識作為談判目標表示歡迎，支持先就主席提出之技術性議題展開諮商，並應將過去三年相關諮商會員提出之提案與獲致之結果納入考量。加拿大表示，農業架構已確立將調和會員之關稅及各種補貼水準之方向，俾建立公平之貿易體系，有關技術諮

商議題，境內支持方面應包括針對個別產品 AMS 設限之方法；另有關出口信用及糧食援助議題，過去之諮商已獲致良好成果，應進一步檢視其內容；市場進入方面應將關稅配額之基本開放比率納入諮商議題。

7.G 主席最後總結表示，未來諮商之方式將隨談判進展而調整，會員業同意給予主席較高彈性以主導談判議題，渠將力求談判程序之透明化與涵蓋性，惟亦應兼顧談判之效率；另有關 WTO 秘書處應扮演之角色需進一步思考，棉花議題將進一步徵詢會員之意見；至 7 日之技術諮商議題，鑒於甚多開發中會員對於將微量補貼優先納入諮商表達關切，本次會議將不討論該議題。

(三) 與泰國雙邊會談：

我駐 WTO 代表團顏大使應邀與泰國大使 Ms. Puangrat ASAVAPISIT 餐敘，代表團鄧公使振中、張參事淑賢及職作陪。泰國 WTO 代表團參事 Ms. Sunanta KANGVALKULKIJ 及 Mr. Duangarthit NIDHI-U-TAI 等陪同在座。P 大使表示，本次餐敘原擬就臺灣之稻米關稅配額制度進行諮商，惟頃獲知雙方首府人員將於 11 月間在泰國曼谷諮商，故本日將不談稻米議題，僅就 WTO 杜哈回合談判未來動向等交換意見，惟伊重申泰國對我稻米議題之關切，並盼我方遵守我入會時與泰方之雙邊協議承諾。雙方爰就農業、非農產品市場進入、貿易便捷化等議題之談判動向、以及未來 WTO 秘書長之繼任人選等議題廣泛交換意見。

(四) G-10 與歐盟對話：

1.G-10 主持人為瑞士聯邦農業局組長 Mr.Christian HAEBERLI，歐盟為 Mr. Robert LORRIS，雙方先就本日上午農業談判會議之情勢交換意見，嗣就各項議題進行討論。在綠色措施方面，歐盟與 G-10 之立場相同，均盼維持現行農業協定附錄 2 之條文，故應避免就綠色措施之定

議重新談判，而應著重於如何強化現行之通知及監督機制之討論，惟倘其他會員提議修改現行條文，以嚴格規範綠色措施，則我等將提出對應之方案。在出口競爭方面，歐盟表示，據悉美國將試圖提供誘因將其出口信用計畫導向還款期限在 180 天以內者，另 HARBINSON 文件草案附件 5 具有若干漏洞，歐盟將提出修正意見；此外，糧食援助議題，政治上有其困難度，應強調本項議題之談判目標並非針對真正之人道援助計畫，而是在於防止會員假藉糧食援助處理其過剩之生產，或援助之糧食經受贈國轉賣，而排擠正常之商業交易。

2. 歐盟續表示，有關 AVE 之計算方法，部分會員主張採用平均單價(unit price，即進口總值除以進口總量)作為參考價格，亦有會員主張調查國際市場價格作為計算參考價格之基礎，據悉美方將支持採用平均單價，惟此一方法無法反映產品之品質(例如高品級牛肉與一般品級牛肉之價格不同)；G-10 則說明其立場，即本項議題有其複雜性，盼在同意之原則下，由會員自行運用多年之資料計算 AVE，並提報其計算方法，經其他會員檢視同意後採行。最後雙方同意未來繼續加強對話，並密切合作，爭取共同之利益。

(五)G-10 內部會議：

在與歐盟對話之後，續召開 G-10 內部會議，就 7 日技術諮商會議之各項議題研擬共同立場，經瑞士依會議決議修正如附件 4。G-10 對 G 主席所提各項技術議題之意見如下：

1. 綠色措施；重申農業架構第 16 段之文字，並強調應將 NTCs 充分納入考量；在強化現行通知及監督機制方面，建議就下列問題進一步討論，即現行之機制是否已提供必要之資訊及透明度？如何改進？應採用何種通知格式以提供必要資訊及說明採行相措施之理由（包括 NTCs）？是否全體會員（尤其是開發中會員）均可取得相關資訊？

2. 出口信用：應就下列議題進一步討論，包括：(1)貸款利率之償還、最低貸款利率、最低手續費及其他；(2)出口融資之形式、提供者、期限及條件(如現金償還、外匯風險)、緊急情況之例外處理；及(3)對 LDCs 及 NFDCs 之差別待遇，以顧及其糧食安全之需求。
3. 出口 STEs：應檢討下列各項，包括政府對於損失之融資與承受、出口價格有別於國內價格、不同之出口市場售價不同、及專賣權應包括法律授權及實質授權。
4. 糧食援助：本項規範之制定目標在於防止商業排擠 (commercial displacement)，建議 WTO 秘書處彙整現行規範及相關國際組織之最新討論進展。
5. AVE：(1)強調本議題之討論僅限於計算方法，不涉及適用產品之討論，亦不表示會員同意將約束於從價稅；(2) 決定計算方法之原則包括：能充分反映經濟事實、應朝向建立一般性之原則及定義，而非訂定固定之計算方法、依個別號列使用多年之資料計算參考價格；(3)應考量 HS 轉換、幣值換算、部分開發中會員缺乏統計資料、SG、SSG 及 AD 措施之影響、以及 GSP 及 FTA 進口等因素；(4)在同意之原則下，由會員自行計算 AVE，並註明計算資料及方法，供全體會員檢視通後確認。

(六) G-10 與加拿大對話：

G-10 主持人為瑞士聯邦農業局組長 Mr.Christian HAEBERLI，加方為農業部首席農業談判代表 Mr. Steve VERHEUL，雙方均表示，彼此在「七月套案」談判階段之對話，業促成彼此在若干議題，例如設定高關稅上限及 AMS 應以絕對值而非相對值分段削減等之合作，並獲致成果，未來仍應繼續加強對話，尋求在敏感性產品之處理等議題之合作，俾爭取共同之利益。雙方嗣就下列議題交換意見：

1. 敏感性產品之處理方式:加方表示，該國希望未來敏感性產品之處理方式能多以 TRQ 配額擴增(或新增 TRQ 配額)，而少以配額外關稅削減之方式進一步開放市場，而配額內稅率之削減或消除亦可作為開放之方式；另有關 TRQ 配額擴增乙節，鑑於會員目前開放之配額數量基準不一，例如歐盟及美國均低於基期消費量之 5%，加方爰主張應先將各會員之配額開放數量調整之齊一之基準，倘現行配額數量業高於此一基準，則配額擴增幅度應較小。此外，加方指出，農業架構第 34 段末句”MFN-based tariff quota expansion will be provided under specific rules to be negotiated taking into account deviations from the tariff formula.”，係加方於「密室會議」建議之文字，而加方所謂”deviations from the tariff formula”係指敏感性產品之數目，而非其關稅稅率，亦即不以分段公式降稅之敏感性產品項目愈多，則付出之補償性代價應愈高。挪威則表示，由於會員之農業情況不同，會員所須敏感產品之數目亦不相同。
2. 境內支持措施總額削減起點之計算：加方指出，據其瞭解，扭曲貿易之境內支持措施總額包括約束 AMS+允許之微量補貼(個別產品及非個別產品)+允許之藍色措施金額(5%農業總產值)，其中微量補貼之計算係包括個別產品及非個別產品之加總(以已開發會員而言即為 5%個別產品產值加上 5%農業總產值)。G-10 則建議或可考量出口導向產品之 AMS 削減幅度應與內需產品者不同。
3. 設定個別產品 AMS 上限之方法:加方表示，可能之方法包括以設定於該產品總產值之 X%，或設定於 AMS 總值之 X%；瑞士則建議亦可考量設定於過去數年之平均值；我國則表示，對於過去未採行 AMS 措施之產品，不排除未來因進一步開放市場而須採行臨時性之 AMS 措施，故為給予會員彈性，加方所建議之方法應較為可行。

4.綠色措施：加方主張現行農業協定附錄2綠色措施之第5、6及11段之基期應修正為固定且不變之基期；另有關天然災害救助之標準，應修正為補償至收入之70%，較為公平；另有關現行之作物保險、產業結構調整措施及第6段與生產分離之直接給付之定義均應檢討，尤其是第6段，加方將提議當直接給付造成生產增加時，應限制此一措施之給付金額。瑞士則表示，現行之綠色措施直接給付並無貿易扭曲效果，應予維持。

5.從價稅等值(AVE)之計算方法：瑞士首先說明本項議題之立場；加方嗣指出，AVE之討論有其政治敏感性，倘未來會員協議均約束於從價稅，則會員將尋求採取高估其AVE之方法，惟倘不約束於從價稅，則為利於從低計算降稅幅度，則會員將傾向於採行低估其AVE之方法。

6.開發中會員之特別防衛措施(SSM)；本集團暫不表示意見。

(七)全體非正式技術諮商會議：

本項會議，會員依序就G主席提出之各項技術性議題逐項進行討論，重點如下：

1.綠色措施：

(1) 澳洲首先代表凱恩斯集團表示，WTO會員已有10年採行綠色措施之經驗，歐盟於1995至2001年間綠色措施之金額由190億歐元增加為210億歐元，占其農業總產值之21%，同期間美國之綠色措施金額由260億美元增加為500億美元，占其農業總產值之25%，雖然綠色措施之增加係因會員採行環境保護之措施，惟如此龐大之金額，不免讓會員懷疑是否有若干扭曲貿易之措施隱藏其中，最近甚至已有爭端解決之案例，另OECD之研究報告亦指出若干綠色措施具貿易扭曲效果，因此，該集團主張應檢討及澄清現行綠色措施之定義，以確保該等措施不具貿易扭曲效果，並

應檢討如何減少對同一產品同時累計採行 AMS、藍色措施及綠色措施。該集團並提議：《1》現行附錄 2 綠色措施之第 5、6、11 及 13 段之給付基期，應修改為固定不變之基期；《2》第 6 段與生產分離之直接給付應設定給付年限；《3》第 7、9 及 10 段應進一步檢討；《4》第 8 段天然災害救助應僅補償農民之災害損失；《5》第 11 段對於生產結構不利地區之投資補助，對該等地區應有清楚之定義；《6》第 12 段對環境保護措施之給付，應確保與生產分離；此外，HARBINSON 文件草案之相關附件亦可作為進一步諮商之基礎。

- (2) 阿根廷、哥斯大黎加、智利及馬來西亞均呼應澳洲之發言，並強調應避免對同一產品累計採行各種扭曲貿易措施及綠色措施。瑞士代表 G-10 發言，說明本集團之立場(詳如附件 4)，日本及我國均發言呼應。加拿大支持澳洲有關修正基期之主張，惟強調第 8 段天然災害救助，對於重大動物疾病損失之補償，應刪除損失須超過 30%始得補償之規定，以利該等疾病之及早通報與防治；此外，第 6 段直接給付之定義如何與藍色措施清楚區隔實為一大挑戰；加方並建議以增訂誘因或罰責之方式，改進現行之通知與監督機制。
- (3) 美國表示盼維持現行綠色措施之完整性，並確保其不具貿易扭曲效果，OECD、加拿大農部及美國農部經濟研究署之相關研究報告及 HARBINSON 文件草案之相關附件均可作為進一步諮商之參考。歐盟發言支持瑞士、美國及日本之意見，重申 NTCs 之重要性，並表示會員採行綠色措施金額增加，係減少其貿易扭曲補貼措施之結果，應予鼓勵，並強調不應對綠色措施定義重開談判，應著重於強化通知與監督機制之討論。

2. 出口信用：歐盟表示，本項議題亦包括出口信用保證及保

險，主張會員現行對出口信用之補貼水準應予凍結，HARBINSON 文件草案相關附件所列之因素（parameters）可作為有用之參考，而本項規範之目標係確保出口信用計畫在財務上為完全自負盈虧；阿根廷亦持相同之看法。美國紐西蘭及加拿大均亦支持以 HARBINSON 文件草案相關附件作為談判基礎。瑞士代表 G-10 說明本集團之意見（詳附件 4），日本呼應瑞士之發言。模里西斯表示，出口競爭議題之削減模式應依據農業架構第 22 段至 24 段，提供開發中會員、低度開發會員(LDCs)及糧食淨進口開發中會員(NFIDCs)特殊暨差別待遇，並應加強通知與監督機制；馬來西亞亦持相同之看法。

3. 出口 STEs：歐盟表示，本項議題技術諮商之重點在於檢視會員之出口國營貿易企業運作，是否涉及政府補貼、政府干預、政府承受其損失、及出口專賣權等，而 HARBINSON 文件草案相關附件僅著重於 GATT1994 第 XIII 條，內容太過狹隘。瑞士代表 G-10 說明本集團之意見；日本嗣發言呼應，並強調應檢討出口價格有別於國內價格、及對不同國家有不同之出口價格等問題。美國則要求會員應提交其 STEs 通知，未來並應取消 STEs 之出口專賣權。紐西蘭表示，農業架構第 18 段第 4 點並未要求應廢除出口 STEs，惟應消除各種補貼元素，並強化相關通知與監督機制。澳洲表示，該國同意會員對於 STEs 運作不夠透明化之指責，故支持紐西蘭之意見，應強化相關通知與監督機制；加拿大亦支持此議，並表示 HARBINSON 文件草案相關附件並未規範 STEs 之專賣權。模里西斯則表示，STEs 之問題在於政府補貼，S&Ds 措施應不具貿易扭曲效果。
4. 糧食援助：歐盟、瑞士(代表 G-10)、挪威、紐西蘭、加拿大、阿根廷等相繼發言表示，彼等支持真正之人道援助，惟應制定規範防止糧食援助造成商業排擠、出口補貼規

避、及作為會員處理過剩糧食之工具；此外，糧食援助應以完全贈與之方式為之，並應澄清 FAO、CSSD、Food Aid Convention 等國際組織之角色。歐盟並認為 HARBINSON 文件草案相關附件並非本項談判之良好基礎；惟美國支持以該文件作為談判基礎，並批評歐盟僅選擇對其有利之附件，同時要求本議題之諮商結果不應妨礙政府對政府之合作，且不應禁止會員提供學童營養餐點之計畫。日本雖支持歐盟及 G-10 之發言內容，惟日本與美國相同，均支持以 HARBINSON 文件草案相關附件作為談判之基礎。

5. 從價稅等值(AVE)之計算方法:瑞士代表 G-10 說明本集團對本項議題之立場，強調本項諮商僅為方法論，不涉及未來適用之產品對象，亦非協議將約束在從價稅，並就計算方法提供若干建議(詳附件四)。美國表示，目前有 25 個 WTO 會員採行非從價稅，其中瑞士及挪威有 50% 以上之稅則號列為非從價稅，而農業談判架構之降稅公式及設定關稅上限等均須計算 AVE，另會員於 NAMA 談判業同意將關稅約束在從價稅，並曾討論 AVE 之計算方法，美方爰建議秘書處彙整會員現行之施行稅率及貿易資料，俾據以計算 AVE。澳洲表示，在 25 個會員中，歐盟及美國均有 40% 以上稅則號列採用非從價稅，在國際農產品價格逐年下降之情形下，此即造成實質上關稅之提高，為增加貿易之可預測性，希本回合農業部門可以比照 NAMA 將關稅均約束在從價稅，

有關 AVE 之計算，參考價格之選擇最為關鍵，而該價格資料之來源及正確性甚為重要，澳洲主張應採用多年資料，且 TRQ 產品因具有配額內外稅率之不同，或許只能用臨近國家之價格估算 CIF 價格。哥倫比亞、哥斯大黎加、阿根廷、智利等凱恩斯集團之成員紛紛發言，要求應簡化關稅稅制，均改約束為從價稅。歐盟則表示，本日

會議係技術諮商，應僅討論計算方法，故歐盟不擬就「農業應比照 NAMA 約束在從價稅」乙節回應，惟此不表示歐盟已同意此一減讓；此外，歐盟與瑞士使用最多非從價稅，但彼等之平均國民農產品進口量亦是數一數二，且根據專家預測未來國際農產品價格將上升，故非從價稅實質上是降低關稅。G 主席提醒會員勿將農業談判與 NAMA 談判相互比照。

6.SSM：印尼(代表 G-33)及菲律賓相繼表示，農業架構業已載明開發中會員將可採行 SSM，因此本項議題之諮商應專注在技術議題，包括啟動 SSM 基準之形態、該等基準之計算方法、資料來源等，並應確保 SSM 措施簡單易行且透明化；巴貝多、馬來西亞、哥斯大黎加、印度、玻利維亞等相繼發言表示支持。克羅埃西亞表示，盼新加入會員亦可採行 SSM。阿根廷表示，應先談降稅公式，再談如何設計例外。美國表示，防衛措施之必要與否，應取決於降稅幅度(惟 G 主席提醒美國農業架構已載明給予開發中會員 SSM)。紐西蘭表示，應先達成大幅度之降稅後，再來談 SSM 應如何設計。歐盟則表示雖支持 SSM，但應討論適用產品之定義。

(八) 8 日 G-10 會議：

1. 本日 G-10 會議由瑞士駐 WTO 代表團公使 Mr. Didier CHAMBOVEY 主持，主要目的係簡報 G 主席於 7 日晚間宴請若干會員之情形，本集團計有瑞士、日本及韓國受邀。席間，G 主席表示，本次會議，會員均建設性之談判態度，惟技術性議題與政治性議題往往難以清楚區分，渠未來將於 11 月 16 日及 12 月 21 日當週安排更為密集之諮商會議，包括於每次會議期間就不同議題，安排全體或小型之非正式諮商會議，並將進行以文件為本之談判(text-based approach，G

主席將提出文件草案，供會員據以諮商)。紐西蘭及加拿大均表示應從較為簡單之技術議題開始諮商，俾作為未來核心議題談判之 building blocks。印尼建議應建立技術性議題之清單，惟紐西蘭及澳洲均反對花費時間在清單之討論，建議給予主席彈性選擇諮商議題。

2. 美國表示，目前就政治性議題談判之時機仍嫌過早，未來美方將適時提案。巴西表示，目前雖可先進行技術諮商，惟不應拖延具爭議性核心議題之諮商。瑞士則表示，在技術諮商議題之選擇上應謹慎為之，並應獲會員共識，避免引發政治性爭議。有關會員建議 WTO 秘書處彙整分析談判所須相關資料乙節，秘書處農業處處長 Mr. Frank WOLTER 表示，秘書處將僅能彙報現有會員提交之資料及該等資料存放之網址等清單，並僅作極小幅度之分析整理。有關談判程序透明化與涵蓋性之問題，G 主席表示，渠深盼日內瓦之談判能維持動力，否則 NG-5 之談判程序將會再度形成。
3. 瑞士 C 公使最後表示，G-10 各成員之首府未來應儘速研擬之談判策略包括：1.綠色措施：以現行農業協定附錄二之條文為基礎，針對凱恩斯集團提出之修正綠色措施定義提案，構思本集團對應之提案與說詞；2.AVE：應謹慎研擬參考價格訂定之談判策略，並研擬如何因應農業架構第 37 段有關稅制應否簡化之諮商；3.TRQ 配額之管理；及 4.出口競爭議題之共同談判立場，相關之策略應於 10 月 22 日前提出，俾由各成員之代表團於日內瓦據以討論研擬共同之策略。

(九)全體正式會議：

- 1.G 主席首先說明渠對本會期諮商進展之評估，對會員秉持建設性之態度展開此一新階段之談判表示肯定，未來仍有極多工作尚待會員積極諮商。會員應依據杜哈發展議程宣示目標，將農業談判架構之政治承諾，轉化為具體之削減模式。為期於明年香港部長會議之前能形成具共識之文

件，未來應維持日內瓦談判程序之動力，且必須採取以文件為本之諮商方式，因此渠將針對各項議題分別研擬獨立之文件草案，俾供會員據以進行諮商，該等文件草案將不會有高度描述性之文字，部分文件或許僅先列舉應討論之議題項目。此外，G 主席表示，11 月份之談判特別會議業訂於 16、17 及 19 日舉行，惟渠將於 15 日至 19 日間密集召開非正式之技術諮商會議；另 12 月份之談判特別會議則訂於 13 日至 17 日間舉行，渠將於近期內提出兩組技術諮商議題之清單，惟 12 月會議之清單將為暫定之性質，俾會員及早準備，盼會員於未來之特別會議，派遣相關之專家前來日內瓦諮商。

2. 嗣由會員發表正式聲明，計有克羅埃西亞、古巴、千里達及托巴哥、薩爾瓦多、突尼西亞、中國、模里西斯等會員發言，另玻利維亞、牙買加、泰國等則要求將 6 日非正式會議之發言列入會議紀錄。

3. G 主席於會議最後表示，渠將依主席之權責，向 12 日舉行之 WTO 貿易談判委員會(TNC)提出農業談判進展報告。

(十)與日本及瑞士三邊會談:

我駐 WTO 代表團顏大使於本(8)日中午邀請日本及瑞士出席會議之代表團餐敘，代表團張參事淑賢、張秘書瑞璋及職陪同在座，日方出席之人員為農業談判主談人農林水產省國際事務司副司長 Mr. Kaoru YOSHIMURA、副課長 Mr. Mitsuaki SHINDO，助理課長 Mr. Tetsuo MORIOKA，外交部副課長 Mr. Kaoru MAGOSAKI 等 4 人，瑞方出席人員為聯邦農業局組長 Mr. Christian HAEBERLI 及瑞士駐 WTO 代表團二秘 Miss Louis RECHELIN 2 人 (瑞士貿易談判大使 Mr. Luzius WASESCHA 及瑞士駐 WTO 代表團公使 Mr. Didier CHAMBOVEY 因另有要公，不克出席)。席間三方就本次農業談判諮商進展及未來 G-10 之合作運作等交換意見，氣氛

極為融洽。

六、結語

本次特別會議係會員於本年8月2日凌晨2時通過「七月套案」後，首次就農業削減模式召開之談判會議。誠如農業談判小組G主席所言，農業談判自此已邁入另一嶄新之階段，目標係將會員之政治承諾轉化為具體之削減數字，惟亟待諮商解決之議題眾多，深盼會員維持日內瓦之談判動力，積極進行諮商，俾於明年年底香港部長會議前完成削減模式文件之談判。

在談判工作程序方面，美國、歐盟及G-10等會員主張應先就境內支持、出口競爭、及市場進入等三大議題之相關技術性議題先行諮商，俾為相關核心議題(例如降稅公式、敏感性產品之處理方式、藍色措施之定義等)之談判建立基礎；惟G-20等會員則主張應儘速就最困難之核心議題展開談判，且應先確立一般性規則後，再談例外之處理。惟鑑於美國正值總統大選，歐盟執委會亦甫改組，本年底前恐難對重大之談判議題作出政治性決策，因此，預料本年11月及12月之農業談判特別會議仍將以技術性議題之諮商為主，惟若干技術性議題仍具敏感之政策意涵，我方仍宜妥為研擬談判策略與立場。

鑑於未來須進行技術諮商之議題，可能包括：綠色措施之檢討、設定AMS上限之方法、藍色措施之定義、出口信用、出口國營貿易企業、糧食援助、SSM、AVE之計算方法、關稅配額管理等，本團謹建議國內相關單位儘速就上述議題，深入研擬我方談判策略、立場及說詞，適時提供駐WTO代表團於G-10會議表達，俾研擬共同之談判策略與立場，並於未來之談判會議，派遣相關專家前來日內瓦積極參與諮商，俾爭取我農業及農民之權益。

COASS - Informal Meeting 7 October, 2004

G10 Talking Points on Technical Issues outlined by the Chairman

(A) Domestic Support

Green Box

1. The principle of the GB has been clearly reaffirmed by the GC: "Green Box criteria will be reviewed and clarified with a view to ensuring that GB measures have no, or at most minimal, trade-distorting effects or effects on production. Such a review and clarification will need to ensure that the basic concepts, principles and effectiveness of the GB remain and take due account of NTCs."
2. For G10 of utmost importance is the insurance that our NTCs can be addressed, under present and future GB criteria.
3. The basis for our work on the subject of the Green Box is para 16 of the framework (and para 48 re monitoring and surveillance for all three pillars).
4. In this technical phase it will therefore be useful to start with the ~~monitoring and surveillance procedures~~ in place in the COAG. For example, do these procedures provide the necessary information and transparency? How can they be improved? Which notification format should be used to provide the necessary information and to explain the rationale of notified measures, including their relevance for NTCs. Are all Members, especially developing countries, able to obtain all the information they need.

(B) Export Competition

General

1. The level-playing field for export competition is a very important issue for the G10 (6 out of 10 Members of our Group still have the right to subsidise their exports).
2. There is a need for a lot of technical work in this field. Definitions of the various export competition instruments are one example. We will actively participate in this work and submit proposals.

Export Credits

A list of items to be discussed should include:

1. Detailed disciplines on payment of interest, minimum interest rates, minimum premium requirements and other elements
2. Forms and providers of export financing support, terms and conditions (e.g. cash payments, foreign exchange risk), emergency exceptions.
3. Appropriate provisions for different treatment in favour of LDCs and NFIDCs, the latter depending on the situation of their food security

4. [*Ad hoc* temporary financing arrangements under special circumstances (notification and review)]

Exporting STEs

Technical points to be addressed should include:

1. Government financing and underwriting of losses
2. Export prices differing from domestic prices
3. Different prices for different export markets
4. With respect to monopoly powers, the legal status of STEs should be a criterion but also whether they exercise *de facto* monopoly powers.

Food Aid

The “operationally effective disciplines” mentioned in the framework text must prevent commercial displacement. As a first step we suggest that the Secretariat be asked to review the existing disciplines and recent developments in the relevant international fora.

(C) Market Access

Tiered formula: AVE

1. Emphasise that the work on conversion is only for calculation purposes. As in footnote 1 of the note circulated by the Chairman, this does not imply acceptance of the notion that bindings will be based on ad valorem tariffs.
2. Acknowledge that any tiered formula requires the conversion of non-ad valorem tariffs for the products to which the formula will eventually apply. This does not in any way preempt the treatment of sensitive products in the modalities. At present, the underlying principle of our work is to develop an agreed methodology for the conversion of non-ad valorem tariffs. The range of products to which this methodology will apply is a matter to be decided later, when we have reached a final agreement on the market access pillar.
3. No detailed G10 position at present. Only preliminary reflections.
4. A certain number of principles should guide us in our work :
 - 4.1. The objective is to develop a workable agreed methodology securing a conversion that is an adequate reflection of economic facts.
 - 4.2. It appears that it will be extremely difficult to specify all the details of the methodology. So, instead of an excessively rigid methodology we should rather establish guidelines and criteria that reduce the margin of error to a minimum.
 - 4.3. In this regard, it appears sensible to calculate AVEs using a multi-year average reference value for each tariff.
 - 4.4. Applicable base periods might have to cover a long period of time in order to be representative for the products concerned.

- 4.5. Special attention to
 - 4.5.1. changes in the HS
 - 4.5.2. currency conversion
 - 4.5.3. lack of statistics in some developing countries
 - 4.5.4. influence of SG, SSG, and AD
 - 4.5.5. GSP and FTA imports
- 4.6. Members should calculate their own AVEs on the basis of the agreed guidelines and criteria. Full transparency and comparability are of paramount importance.
- 4.7. Accordingly, data and method applied for the conversion shall be clearly specified.
- 4.8. AVEs would be validated only after such material has been reviewed by all Members.

SSM

(no G10 comment for the time being)

#449380.1

**G10 STATEMENT, INFORMAL OPEN-ENDED SPECIAL SESSION
MEETING 6 OCTOBER 2004**

Thank you Mr. Chairman,

You have invited us to register any general views we may have with respect to the agreed Framework for agriculture. In this regard, I would like to recall that the G10 has already set out its reading of the Framework at the meeting of the General Council held on 31 July and 1 August 2004. Interested Members can refer to our statement that will be recorded in the minutes of this meeting (doc WT/GC/M/87).

We are prepared to advance our work on the basis of the agreed Framework with a view to establishing mutually acceptable modalities. However, work on agriculture should move ahead whilst negotiations on the other subjects should step by step come to the same level of specificity in order to achieve a balanced overall result. This should also be perceptible to outsiders.

The G10 is ready to embark constructively on this technical phase of the negotiations. Technical work should be undertaken on all three pillars in parallel. We also hold that any list of technical issues should be open-ended. This phase should be used to address and clarify all technical issues of interest to Members. Consistent with paragraph 2 of the Framework it is understood that non-trade concerns will be taken into account across all subjects. NTC are not confined to Green Box issues only.

The G10 also assumes that the proposals made by Members are still on the table. In addition, the availability of data should be improved. To this effect, we submit that the Secretariat should draw up a list of the background material and figures necessary to make the notions contained in the Framework operational. By the same token, an assessment of the availability of such material should also be made. Members will then decide on the course of action to be followed.

Furthermore, it would be appropriate to use this phase to evaluate the implications for importers and exporters of the various concepts that are under scrutiny. As well, we should investigate the impact of the elimination of export subsidies and substantial reduction to the overall objectives of the negotiations. The Secretariat should prepare studies to this effect.

As far as the process is concerned, the G10 is in the hands of the Chairman with regards to the format and the scheduling of the meetings. As always, the G10 would like to insist on the vital importance of a transparent process including the sensitivities of all Members. This is all the more crucial that we are not any longer discussing the broad parameters of the deal or a framework. In a negotiating phase where specific commitments are being discussed, it is of utmost importance that Members share the same sense of ownership with the outcome of the negotiations. And it is simply inconceivable that this new sense of ownership can be created through a negotiating process similar to the one that led up to the July Framework.

Annex : G10 Statement on 31 July

G10 Statement at the General Council Meeting held on 31 July 2004

The G10 would like to stress that the Framework on agriculture provides non legally binding guidelines which should lead us to modalities. It goes without saying that a number of notions will require further precision and elaboration in the next phase of our work. For the G10, this work should aim at providing Members with the flexibility needed to reach the Doha objectives. The sensitivities of Members in agriculture are, like their tariff structures, fundamentally different. These sensitivities are incompatible with rigid approaches.

Non-trade concerns are an integral element of the Doha mandate and are of vital importance to the G10. In the framework, non-trade concerns are acknowledged in Para 2 of Annex A. This has a bearing on all aspects of the negotiations, including with respect to market access. We would like to recall that the overall balance of trade and non-trade concerns of the Doha mandate was decisive to many Members when they accepted to embark on the reform process. This balance needs to be retained in the final result.

The framework acknowledges that the commitments made in respect of the Blue Box and Export Competition will preserve the integrity of ongoing reforms. The G10 sees this as a central principle that applies to all three pillars, including market access.

Our fundamental difficulties with the concept of a tariff cap have been made abundantly clear on several occasions. In the framework, the reference to a tariff cap is now limited to a future *evaluation* of this concept and any role that it may have. We are convinced that such an evaluation will show that there is no rationale for a cap within a tiered formula with distinct treatment of sensitive products.

To the G10, the overall balance of the final outcome of these negotiations is linked to the treatment of sensitive products. We would like to stress that paragraph 33 recognises that balance in this negotiation will be found only if the final results also reflects the sensitivity of the product concerned. Thus, the “substantial trade expansion” that we all agree to cannot contradict the more favourable treatment of sensitive products. It is our understanding that the next phase of the negotiations will achieve the balance referred to in paragraph 33 in a practical and concrete way. The coherent and equitable criteria referred to in paragraph 34 should be developed in the same spirit.

On the issue of domestic support, we understand that the framework that we have just endorsed implies that the harmonisation will be made on the basis of absolute levels of support. In addition, the methodology to be agreed with

respect to product-specific capping of AMS should not undermine ongoing reforms. It should also take account of factors such as structural adjustment and emergency situations.

Agriculture
Informal meeting of the Special Session
October 6, 2004

Statement by Ambassador Sun on behalf of G-20

Mr. Chairman,

On behalf of G-20, I would like to take this opportunity to convey to you and all Members a few important points. I will concentrate my initial remarks in presenting a broad view of our understanding on how this process should evolve. I will also add a few comments on each of the negotiating pillars.

Mr. Chairman,

The July framework establishes the foundations for Members to develop negotiating modalities for commitments in agriculture. The achievement of the framework was only possible due to the negotiating efforts of Members and their engagement in the success of discussions. The G-20 is proud to have played an important role. The Group constructively contributed to the process, not only with technically sound, Mandate-oriented proposals, but also with a transparent and inclusive negotiating attitude. It is the Group's intention to participate in this negotiating phase with the same constructive spirit as it did before.

We acknowledge that there is a considerable amount of work to be done and many decisions to be taken. In our view, although the July decision does not state it in as many words, the objective of the Hong Kong Ministerial Conference should preferably be the approval of modalities. It is not a question of setting stringent artificial deadlines, but working with a foreseeable negotiating horizon. There is no time to lose if we are to conclude the Round by 2006. Besides, from the perspective of developing countries, the sooner the negotiating objectives of the Doha Work Programme are attained, the better.

We cannot lose the momentum achieved in July. Time is a precious asset that must be used wisely. And we have to be prepared to make the best use of it. The G-20 has already started to do its preparatory work both in the capitals and in Geneva with a view to presenting its contributions to the negotiating process.

The agreement on the framework was important. But it is only part of the job. And any comparison with other areas must bear in mind the complexity of this three-pronged negotiation, as well as the fact that this is the first Round to effectively address the liberalization of agricultural trade. The agriculture text may be longer, but it only contains references to elements - such as Blue Box or market access formula - which will demand intensive negotiations.

All the issues included in the framework must be dealt with. It is, therefore, not a matter of addressing some of the issues initially to the detriment of others. There can be no hands-off technical list, since any such list would in fact reflect certain preferences and impose a biased approach towards the negotiations. Everything must be tackled in parallel; even the toughest

issues must be the object of an exchange of ideas, presentation of proposals, data and the elaboration of studies. We should avoid any bias in the selection of issues for discussion. There can be no leftovers; otherwise, we risk the repetition of a “déjà vu” scenario – one in which time constraints in the end impede the achievement of desired results due to little or no time left to tackle the core issues of the agriculture negotiations, such as the blue box and sensitivities.

If any order is required for the practical organization of our work, it should proceed from the general to the specific, from the rule to possible exceptions, and not the other way around. This is the logic of the multilateral trading system – and, for that matter, of any rules-based system. The fundamental point is that a list of tasks cannot be drafted without reference to the central issues in the negotiations.

We should focus our work on issues that relate to the most trade distorting policies in all three pillars of the negotiations. Following this logic, and bearing in mind the tentative list of issues put forward by the Chair to make a start on matters of substance, let me touch briefly on a few points, regarding each of the pillars.

[Domestic Support]

In domestic support, the development of an operational concept to take up this pillar in the Framework centred around three points: cuts, disciplines and monitoring.

Regarding cuts, the concepts of overall cut, as defined in the mandate, the banded approach for overall and AMS cuts, as well as the notion of product-specific cuts were developed. To give concrete meaning to the overall cut, the G-20 has emphasised that both the starting and the ending point should be technically and politically credible.

Mr. Chairman,

95 per cent of the total domestic support provided to agriculture globally go to farmers in OECD countries and that the structure of the domestic support pillar in the AoA is essentially based on the programmes of support available to farmers in these countries, distributed in 3 instruments of support:

- a) the Amber Box, comprising de-minimis support and AMS,
- b) the Blue Box and
- c) the direct payment under the Green Box

The amount of resources provided by developing countries – mainly through *de minimis* to their farmers - is infinitely smaller than that granted by developed countries. Why then should we start our discussions by the issue of *de minimis* regarding developing countries?

[Export Competition]

With regard to Export Competition, and in line with the mandate to “phase out all forms of export subsidies”, discussion in this pillar revolved around the issues of the credible end date, parallelism and monitoring.

Negotiation on the schedule for the elimination of export subsidies and how this could impact other forms of export subsidies remains open for the modalities phase. It is important, however, that a standstill be observed in this pillar, so as to safeguard the reform process from any backtracking. Pending the complete elimination of export subsidies, the introduction of any new programmes or the grant of export subsidies for products that no longer benefit from them would be contrary to the spirit of the reforms.

[Market Access]

Developing a banded formula and its fundamental elements for a single approach for both developed and developing countries was fundamental to uphold the Doha Mandate. The tariff reduction formula is the core element for the attainment of the mandated objective of substantial improvement in market access. At the same time, the Framework contains key elements to that effect such as the need to take into account different tariff structures, the need to ensure food security and livelihood concerns of developing countries rural populations and the concept of proportionality.

Whilst we must recognize that the design of the tariff reduction formula involves important political elements, in the months ahead it should be possible to develop technical elements that will make it easier to arrive at that formula. Once we reach that point, then we can devote ourselves to work on the elements that qualify the reduction formula, bearing in mind the need, as stressed in the framework text, not to undermine it.

[Final comments]

Mr. Chairman,

Let me conclude by recalling the importance of agricultural reform to the system as a whole and especially to developing countries. The G-20 remains, as ever, engaged in this process, always guided by the letter and spirit of the Doha Mandate.

For us, the momentum gained by the approval of the July package cannot be lost. We must build on it and aim at Hong Kong with a politically committed objective.